

عرض كتاب

قرن من الإستشراق البريطاني ١٩٠٢ – ٢٠٠١م

- إسم الكتاب : قرن من الإستشراق البريطاني ١٩٠٢ – ٢٠٠١م
- المؤلف : ادمون بوسورث.
- الناشر : الأكاديمية البريطانية – مطبعة جامعة اكسفورد.
- ترجمة : فائقة مزرعاني.

هذا الكتاب عبارة عن شرح حياة ١٣ مستشرقاً كانوا أعضاء الأكاديمية البريطانية وكانت لهم الريادة في مجال الدراسات الشرقية والإسلامية. يقول المحرر في تقديمه للكتاب:

يعد هذا الكتاب إحياء لذكرى المستشرقين البريطانيين المنضوين تحت سقف الأكاديمية البريطانية والذين تميزوا بأعمالهم وإنتاجهم الأدبي الذي أغنى المكتبات حول العالم بمعلومات قيمة استطاع العالم من خلالها فك رموز حضارات الشرق القديم وأسرارها.

اختصاصها تتعلق معظم الوقت بالعصور الوسطى وصولاً إلى القرن الثامن عشر. وكانت الدراسات الشرقية تعرف باعتبارها دراسة للشرق القريب أو الشرق الأوسط؛ وذلك بسبب البعد الجغرافي للشرق الأقصى وبعده عن القارة الأوروبية من جهة وعدم وجود مسيحيين في تلك المناطق من جهة أخرى.

بداية من القرن السابع عشر أصبحت الدول الأوروبية تطور علاقاتها التجارية والتربوية مع دول الصين واليابان ما أدى لتسرب المعلومات من تلك البلاد المعروفة بالشرق الأقصى إلى القارة الأوروبية وإن كان ذلك يتم بوتيرة بطيئة بعض الشيء، إلا أن معظم تلك المعلومات كانت تتسرب عن طريق المبشرين والدعاة المسيحيين الذين كانوا يتوجهون لتلك المناطق لأسباب دينية تبشيرية.

عُدَّت اللغات الشرقية مهمة بسبب كونها صلة الوصل المرتبطة بالقيم الدينية كالعربية والعبرية التي هي أساس التكوين الديني في مناطق الشرق.

ونتيجة للغزوات والحروب والفتوحات الأوروبية في مناطق الشرق أصبحت اللغات الشرقية الجديدة موضع اهتمام لدى الأوروبيين بوصفها وسيلة لفهم طرق العيش والعادات والتقاليد وطرق التفكير لدى الشعوب التي تتحدث تلك اللغة، فضلاً عن عدّها صلة الوصل التي قد تسهل عملية التواصل مع الشعوب في تلك المناطق وهو أمرٌ الذي قد يقلل من حدوث المشاكل والاضطرابات الناتجة عن سوء الفهم وسوء التواصل بين الأوروبيين القادمين والشعوب الأصلية.

كانت دراسة اللغات الجديدة تتم وفقاً لميزان المصالح الأوروبية وطرق الاستفادة منها لدى الدولة البريطانية في مستعمراتها الجديدة. وكان الباحثون المتخصصون بالحضارات الشرقية لديهم باع طويل وخبرة واسعة في عدد من

اللغات التي درسوها وأتقنها.

وعمل هؤلاء على فك رموز اللغات القديمة والشيفرات فاستخدموها في مختلف المجالات وخصوصاً في الحروب في فك شيفرات وألغاز الأعداء.

ويحكي الكتاب قصة حياة أعظم المستشرقين البريطانيين وسيرهم الذاتية ويتحدث عن منشئهم ومولدهم، ويتناول حياتهم الشخصية وعائلاتهم ويتطرق إلى دراستهم واختصاصاتهم واهتماماتهم باللغات القديمة وحضارات بلاد الشرق الأوسط والبلاد الإسلامية وأبحاثهم وأسفارهم إلى تلك البلاد لاكتشافها والتعرف على حضاراتها وعاداتها وتقاليدها.

ويتناول الكتاب حياة اثنتي عشرة شخصية كل على حدة، ليعرف عنها وعن أبرز أعمال كل منها وإنجازات كل باحث مستشرق وأبحاثه وكتبه التي ألفها بالإضافة إلى مساهماته العلمية والبحثية حول البلاد التي زارها وعاش حضارتها وثقافتها وتقاليدها، وأبرز ما وصل إليه من مناصب في كبرى الجامعات الأجنبية والعالمية التي حاضر فيها وكان عضواً أو زميلاً فيها ومحاضراً لتلاميذها.

الكتاب الذي حرره وجمعه كليفورد إدموند بوسورث وهو مستشرق إنكليزي متخصص بالدراسات العربية. ولد في شفيلد في العام ١٩٢٨ وحصل على البكالوريوس من جامعة أكسفورد ومن ثم على ماجستير ودكتوراه من جامعة أدنبره. عمل في عدة جامعات منها جامعة سانت أندروز وجامعة مانشيستر وجامعة برنستون. له قرابة المائة مقال في مجلات علمية وكتب مانتني مقال في دائرة المعارف الإسلامية ومائة مقال في الموسوعة الإيرانية. أسهم أيضاً في كل من موسوعة بريتانیکا والموسوعة الأمريكية. يعمل منذ العام ٢٠٠٤ في جامعة إكسيتر.

اعتمد الكاتب في جمع المعلومات حول المستشرقين الذين تناول سيرهم الذاتية في كتابه على عدد كبير من المصادر والكتّاب فكتب رونالد ايريك ايميريك عن سيرة المستشرق هارولد بايلي، وكتب ادوارد اولندروف عن حياة الفرد بيستون، وكتب ادموند بوسورث عن حياة ادوارد براون وعن حياة جيرارد كلوزن وعن حياة فلاديمير مينورسكي، في حين كتب جون امرتون عن حياة غودفري درايفر وعن حياة صاموئيل درايفر، وكتب جاروسلاف سيرني عن آلان غاردنر، وألبرت حوراني عن حياة هاميلتون جيب، وكتب جاد راي عن فرانسيس غريفيث، وكتب روبرت روبينز عن سيرة رالف تيرنر، وكتب جونathan سبينس عن حياة آرثر والي، وكتب جون باستين عن حياة ريتشارد ويستد.

ثم يبدأ المؤلف بسرد أسماء المستشرقين ويسلط الضوء على سيرهم ومؤلفاتهم. ونحن هنا نوجز ما ذكره المؤلف كالآتي:

❖ أولاً :

- الاسم : هارولد والتر بايلي.
- الاسم بالأجنبية : Harold Walter Bailey
- الجنسية : بريطانية.
- والده: فريديريك شارلز كوينتون بايلي.
- والدته: أمي جاين.
- من مواليد ١٦ كانون الاول ١٨٩٩ في ديفايزيس ويلتشير.
- هاجر إلى غربي أستراليا وكان يبلغ من العمر ١٠ سنوات فلم يدخل

التعليم الرسمي.

- تعلم اللغات الألمانية والإيطالية والإسبانية واللاتينية واليونانية من الكتب المنزلية، والروسية من جار له.
- حصل على كتاب إنجيل مترجم إلى عدد من اللغات منها لغة التاميل والعربية واليابانية.
- تعلم اللغة الأيسلندية .
- في العام ١٩٢١ دخل جامعة ويسترن في أستراليا حيث درس العلوم الكلاسيكية. وأتقن اللغات الإغريقية واللاتينية.
- في عام ١٩٢٧، نال من درجة الماجستير في يوربيدس.
- بعد تخرجه مع مرتبة الشرف من الدرجة الأولى في عام ١٩٢٩، تم تعيينه محاضراً في كلية لندن للدراسات الشرقية.
- في العام ١٩٣٢ سافر إلى إيران ليتعرف أكثر على الثقافة الإيرانية.
- اكتشف كلمة Khotanese التي تعني قائد الجيش في العام ١٩٣٥.
- في العام ١٩٣٦ أصبح أستاذ اللغة السنسكريتية ونال مرتبة زميل في "كوينز كوليدج، كمبريدج.
- خلال الحرب العالمية الثانية كان يعمل في المعهد الملكي للشؤون الدولية حيث كان يترجم نصوص الصحافة الأجنبية بهدف البحث عن خطط العدو.
- حاضر في جامعات هارفرد ويال وكولومبيا في الولايات المتحدة.
- عرف عنه وجود أخطاء كثيرة في كتاباته نتيجة سرعته في الكتابة والعمل.
- عين عضواً في الأكاديميات البريطانية في العام ١٩٤٤ ثم في الأكاديميات النرويجية والسويدية.
- سمي فارساً في العام ١٩٦٠ لمساهماته في الحضارات الشرقية.

- في العام ١٩٦١ أصبح عضو شرف في الأكاديمية الأسترالية للعلوم الإنسانية.

- تقاعد في العام ١٩٦٧ .

- توفي في ١١ كانون الثاني ١٩٩٦ .

- ترك مكتبة ضخمة حول الثقافات الهندية والفارسية في كامبريدج.

- وصف بأحد أعظم المستشرقين في القرن العشرين. وقيل إنه أتقن

أكثر من ٥٠ لغة .

- مؤلفاته:

- Codices khotanenses, Copenhagen : Levin & Munksgaard, ١٩٣٨.
- Zoroastrian problems in the ninth- century books, Oxford : The Clarendon press, ١٩٤٣.
- Khotanese texts, Cambridge : The University Press, ١٩٤٥ .
- Khotanese Buddhist texts, London : Taylor's Foreign Press, ١٩٥١ .
- Sad- dharmā- puṇḍarīka- sūtra [the summary in Khotan Saka by], Canberra : Australian National University, Faculty of Asian Studies, ١٩٧١ .
- Dictionary of Khotan Saka. Cambridge University Press. ١٩٧٩. ١st Paperback edition ٢٠١٠. ISBN : ٢ - ١٤٢٥٠ - ٥٢١ - ٠ - ٩٧٨
- The culture of the Sakas in ancient Iranian Khotan, Delmar, N.Y. : Caravan Books, . ١٩٨٢

❖ ثانيا :

- الاسم : ألفريد فيليكس لندن بيستون .

- الاسم بالأجنبية: Alfred Felix Landon Beeston

دار الفکر للطباعة والنشر والتوزيع

قرن من الاستشراق البريطاني / الدمون بوسورت

٢٥٤

دار الفکر للطباعة والنشر والتوزيع

- الجنسية : بريطاني.
- كان مستشرقاً متخصصاً في اللغة العربية وما يتعلق بالممالك العربية الجنوبية القديمة .
- ولد في حي بارنز جنوب غرب لندن في ١٣ شباط ١٩١١ .
- كان دائم الزيارة للمتحف البريطاني وحاول قراءة بعض النقوش السبئية خلال مراهقته.
- تلقى تعليمه في مدرسة وستمنستر .
- تعلم اللغة اللاتينية واللغة الأخرقية.
- تعلق بالكتابات السبئية من سن الرابعة عشرة وعزم على مواصلة دراسته في المجالات الاستثنائية في عام ١٩٢٩ .
- عمل في مكتبة بودلاين في قسم الكتب الشرقية.
- التحق بكلية المسيح في جامعة أكسفورد .
- تعلم اللغة الألمانية وأتقنها.
- خلال تحضيره للدكتوراه في الفلسفة بإشراف من المستشرق ديفيد صمويل مارغليوث، قبل بوظيفة في مكتبة بودلت وأنهى بحثه في العام ١٩٣٧ .
- التحق بالفيلق الاستخباراتي للجيش البريطاني في فلسطين من تشرين الثاني ١٩٤٠ حتى ١٩٤٦ .
- عين بروفيسورا للغة العربية في جامعة أكسفورد عام ١٩٥٧ .
- أشتهر في الأوساط الأكاديمية بدراساته حول الممالك العربية الجنوبية القديمة.
- توفي في ٢٩ ايلول ١٩٩٥ .

- مؤلفاته:

- The Religions of Pre- Islamic Yemen .

- Sabaean Inscriptions, Oxford, VIII pp ١٥٢. ١٩٣٧.
- A Descriptive Grammar of Epigraphic South Arabian, London : Luzac, VII+ ٨٠ pp. ١٩٦٢.
- Sabaic Dictionary (English- French- Arabic) Publication of the University of Sanaa, YAR, Louvain- la- Neuve (Editions Peeters) in collaboration with M.A. Ghul, W.W. Müller et J. Ryckmans. ١٩٨٢.
- Written Arabic, an Approach to the Basic Structures, Cambridge University Press, ١٩٦٨.
- The Arabic Language Today, Coll. Modern Languages, London : Hutchinson, ١٩٧٠.
- The Epistle on Singing- Girls of Jahiú, Warminster : Aris and Phillips, ١٩٨٠.
- Catalogue of the Persian, Turkish, Hindustani and Pushtu Manuscripts in the Bodleian Library. Part III. Additional Persian Manuscripts, Oxford University Press ,

❖ ثالثا :

- الاسم : ادوارد غرانفيل براون.
- الاسم بالأجنبية: Edward Granville Browne
- من مواليد ٧ شباط ١٨٦٢ في أولوي في انكلترا.
- والده: بنيامين تشابمان براون مهندس المدني.
- والدته أني.
- تلقى علومه في كلية ترينيتي في غرينالموند، وفي كلية إيتون، وكلية نيوكاسل للعلوم الفيزيائية.
- درس العلوم الطبيعية في كلية بمبروك في كامبريدج.
- درس اللغة العربية مع إدوارد هنري بالمر وويليام رايت، والفارسية مع

دارت الإشراف

فرن من الاستسراق البريطاني / دمون بوسورت

٢٥٦

دارت الإشراف

- إدوارد بايلز كويل، بدافع الفضول للتعرف على الشعب التركي.
- بعد تخرجه في العام ١٨٨٢ سافر إلى القسطنطينية.
 - أمضى براون مدة سنتين أخريين في كامبردج وهو يقوم بدراسة اللغات الهندية.
 - في عام ١٨٨٧ قام بزيارة طويلة إلى بلاد فارس.
 - عاد ليصبح محاضراً جامعياً باللغة الفارسية
 - في عام ١٩٠٢ عين البروفيسور في اللغة العربية..
 - كان براون المسؤول عن إنشاء مدرسة اللغات الشرقية الحية في جامعة كامبردج، وكان على تواصل مع المرشحين المصريين والسودانيين، واللبنانيين لتولي مناصب في الخدمات القنصلية.
 - تزوج براون أليس كارولين، ابنة فرانسيس هنري دانييل بلاكبيرن في عام ١٩٠٦، وله إبنان .
 - وتوفي في العام ١٩٢٦ في كامبردج.
 - له شارع يحمل اسمه في طهران.
 - أعماله:

-Religious Systems of the World: A Contribution to the Study of Comparative Religion, ١٨٨٩.

-A Traveller's Narrative: Written to illustrate the episode of the Bab, ١٨٩١.

-A Year Among the Persians, ١٨٩٣.

-A chapter from the history of Cannabis Indica, ١٨٩٧.

-A Literary History of Persia, ١٩٠٨.

-The Persian Revolution of ١٩٠٥ - ١٩٠٩, ١٩١٠.

-Arabian Medicine, ١٩٢١.

❖ رابعا :

- الاسم : جيرارد ليسلي ماكينز كلوزن.
- الاسم بالأجنبية: Gerard Leslie Makins Clauson.
- الجنسية : بريطاني.
- من مواليد العام ١٨٩١ .
- يتحدر من عائلة تعمل في السلك العسكري.
- عمل موظفاً مدنياً.
- هو مستشرق اشتهر بدراسته للغة التركية.
- تلقى علومه في كلية إيتون.
- في سن ١٥ أو ١٦ نشر طبعة نقدية من نص بعنوان " الكماكافا الجديدة" في مجلة جمعية بالي.
- في العام ١٩٠٦ تعلم اللغة التركية.
- تلقى علومه في كلية كوربوس كريستي، أكسفورد، في الكلاسيكيات التي اعتبرها المدخل لبدء الدراسات الإنسانية.
- تعلم اللغات الإغريقية واللاتينية والسنسكريتية والعربية.
- نال جائزة بودن للغة السنسكريتية في العام ١٩١١ .
- نال جائزة هال هاوتون للغة السريالية في العام ١٩١٣.
- نال جائزة جايمس مان للغة العربية في العام ١٩٢٠.
- شارك في معركة غاليبولي خلال الحرب العالمية الأولى وقضى معظم وقته في العمل الاستخباري وفك الشيفرات العثمانية والألمانية.
- نال وسام صليب الحرب على جهوده في الحرب العالمية الأولى.
- كانت الحرب أولى تجاربه التي عاشها في الأراضي الإسلامية

دراسات إسلامية

قرن من الاستشراق البريطاني / ديمون بوسورت

٢٥٨

دراسات إسلامية

خصوصاً في بلاد ما بين النهرين ومصر.

- في العام ١٩١٩، بدأ العمل في الخدمة المدنية البريطانية، بوصفه مساعد وكيل وزير الخارجية في مكتب المستعمرة بين عامي ١٩٤٠-١٩٥١، الذي ترأس المؤتمر الدولي للقمح في العام ١٩٤٧.
- بعد التقاعد الإلزامي في سن ٦٠ استخدم خبرته في التجارة ليصبح رجل أعمال وأسس شركة بيريلي .

- بقي رئيساً لشركة بيريلي حتى العام ١٩٦٩.

- نال جائزة جامعة إنديانا حول أبحاثه في العام ١٩٦٩.

- عمل على لغة Tangut، وكتب في ١٩٣٧-١٩٣٨ القاموس الهيكل العظمي للغة. لم يتم نشر هذا القاموس أبداً، ولكن يتم الاحتفاظ بنسخة مخطوطة في كلية الدراسات الشرقية والأفريقية في لندن.

- مؤلفاته :

- ١٩٦٢ - Studies in Turkic and Mongolic Linguistics. Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. Routledge (reprint, ٢٠٠٢).
- ١٩٦٤ - The future of Tangut (Hsi Hsia) Studies . "
- ١٩٧٢ - An Etymological Dictionary of pre- thirteenth- century Turkish .

❖ خامساً:

الاسم : غودفري رولز درايفر.

الاسم بالأجنبية : Godfrey Rolles Driver.

من مواليد ٢٠ آب ١٨٩٢ في أوكسفورد .

هو مستشرق إنكليزي تخصص في دراسة اللغات السامية والآشوريات.
والده الباحث الإنكليزي المتخصص بدراسة الكتاب المقدس صموئيل
رولز درايفر.

تلقى تعليمه في كلية وينشستر والكلية الجديدة، وكلية أوكسفورد،
(١٩١١ - ١٩١٥) حيث فاز بمنح دراسية لدراسة اللغة العبرية.
فاز بجائزة النثر اليوناني في العام (١٩١٣) والنسخة اليونانية في العام
١٩١٦.

خدم في الجيش خلال الحرب العالمية الأولى، في مهام متنوعة مثل
العمل في المستشفى، والرقابة البريدية، والمخابرات.
في العام ١٩١٩، تم تعيينه زميلاً ومعلم اللغات الكلاسيكية في كلية
المجدلية في جامعة أكسفورد.

مكث في جامعة أكسفورد طيلة حياته، في نهاية المطاف عين أستاذاً للغة
اللغة سامية.

كتب المقالات العلمية حول موضوعات عدة بما فيها المفردات من العهد
القديم، والكلمات والنصوص في اللغات الأكادية والعربية والآرامية والعبرية
والسريانية.

تولى إدارة عملية ترجمة العهد القديم للكتاب المقدس الجديد باللغة
الإنكليزية منذ العام ١٩٤٩، أنجز ونشر لأول مرة في العام ١٩٧٠.
توفي في ٢٢ نيسان ١٩٧٥.

- مؤلفاته :

- Letters of the first Babylonian dynasty, OECT III, ١٩٢٥.
- Studies in Cappadocian Tablets, Paris, ١٩٢٧.
- Semitic Writing: From Pictograph to Alphabet, ١٩٤٨ (Schweich

Lectures for, ١٩٤٤.

- The Babylonian Laws, with J. C. Miles, Oxford, ١٩٥٢ - ١٩٥٥.
- Aramaic Documents of the Fifth Century B.C., Oxford, ١٩٥٤ (Abridged and Revised edition, ١٩٥٧).
- Canaanite Myths and Legends, Edinburgh: T.&T. Clark, ١٩٥٦.
- The Judaean scrolls: The problem and a solution, Oxford: Blackwell, ١٩٦٥.

❖ سادساً :

- الاسم : صاموئيل رولز درايفر.
- الاسم بالأجنبية: Samuel Rolles Driver
- من مواليد ٢ تشرين الأول ١٨٤٦ في ساوثامبتون.
- تلقى تعليمه في كلية وينشستر في أكسفورد.
- حصل على منحة دراسية عام ١٨٦٦، ومنحة من جامعة كينيكوت في عام ١٨٧٠.
- اهتم بالعلوم الكلاسيكية والعلوم واللغات السامية.
- برز اهتمامه باللغة العبرية.
- دعي للمشاركة في مراجعة كتاب التوراة .
- أصبح كاهناً في العام ١٨٨٢.
- اعتقد أن نظرية تطور الإنسان والإيمان ليستا على تناقض.
- كان عضواً في لجنة مراجعة العهد القديم من النسخة المنقحة (١٨٧٦-١٨٨٤).
- حصل على درجة الدكتوراة الفخرية في الآداب من جامعة دبلن (١٨٩٢).
- نال شهادة الدكتوراه في اللاهوت من جامعة غلاسكو (١٩٠١).

- عين أستاذ مادة الأدب من جامعة كامبريدج (١٩٠٥).
- انتخب زميلاً للأكاديمية البريطانية في ١٩٠٢.
- في حزيران عام ١٩٠١، حصل على الدكتوراه الفخرية في اللاهوت من جامعة غلاسكو.
- زار فلسطين في العام ١٨٨٨.
- زار مصر في العام ١٩١٠.
- توفي في ٢٦ شباط ١٩١٤.

- مؤلفاته:

- Book of Samuel (Hebrew text, ١٩٨٠).
- Book of Leviticus ١٨٩٤, Hebrew text, trans. and notes ١٨٩٨.
- Book of Joel and Book of Amos ١٨٩٧.
- The Book of Daniel, with Introduction and Notes, ١٩٠٠.
- Deuteronomy ١٩٠٢.
- Book of Job ١٩٠٥.
- The Book of the Prophet Jeremiah, ١٩٠٦.
- The Minor Prophets, Book of Nahum to Book of Malachi ١٩٠٥.
- Book of Genesis ١٩٠٩.
- Among his more general works are: [١]
- Isaiah, his Life and Times ١٨٨٧, ed. ١٨٩٣.
- Introduction to the Literature of the Old Testament ١٨٩١, ed. ١٩٠١, ١٩٠٩.
- Treatise on the Use of the Tenses in Hebrew ١٨٩٢.
- Sermons on Subjects connected with the Old Testament ١٨٩٢.
- The Parallel Psalter ١٩٠٤.

دار النشر
الاسلامية
القاهرة

قرن من الاستشراق البريطاني / الديمون بوسورت

٢٢٢

دار النشر
الاسلامية
القاهرة

- Hebrew and English Lexicon of the Old Testament, known as "BDB" (Brown Driver Briggs) (in collaboration, ١٩٠٦).
- Modern Research as illustrating the Bible (inaugural Schweich Lecture, ١٩٠٨).
- Articles in the Encyclopædia Britannica, Encyclopaedia Biblica, Hastings' Dictionary of the Bible and Dictionary of National Biography

❖ سابعاً :

- الاسم : آلان غاردينر.
- الاسم بالأجنبية : Alan Henderson Gardiner
- ولد في ٢٩ آذار ١٨٧٩ في إلثام.
- والده: هنري جون غاردينر.
- والدته: كلارا هني.
- بعد موت والدته في صغره ربتة امرأة عجوز تدعى صوفيا هوبكينز.
- اهتم والده كثيراً في تعليمه فوظف له معلماً خاصاً يدعى السيد سلاذ.
- تلقى علومه في المدرسة التحضيرية تامبل غروف.
- انتقل الى لندن للعيش مع والده.
- بدأ يبدي اهتماماً بالحضارات المصرية القديمة في العام ١٨٩٤.
- تزوج في العام ١٩٠١.
- درس اللغة العبرية والعربية واللغات الكلاسيكية في جامعة أوكسفورد بين عامي ١٨٩٧ و ١٩٠١.
- هاجر الى برلين في المانيا وأقام فيها لعشر سنوات.
- في العام ١٩٠٨ سافر الى مصر حيث قضى فيها بعض الوقت وعمل

- في فهرسة مواقع العديد من المقابر الفرعونية القديمة وتسجيلها.
- انتخب عضواً في مجمع اللغات المصرية في جامعة وارنستر.
 - عاد الى لندن في العام ١٩١٢ لأنه لم يستطع توثيق عمله حول الحضارات المصرية القديمة في ألمانيا.
 - عاش في لندن ٣٠ سنة.
 - بين عامي ١٩١٢ و ١٩١٤ عين محاضراً في جامعة مانشستر.
 - أسس جمعية استكشاف مصر واصبح رئيساً لها في العام ١٩٥٩.
 - أصبح عضواً في الأكاديمية البريطانية.
 - عضو شرف في جامعة الملكة.
 - عضو شرف في الأكاديمية الملكية السويدية والبافاريا والأكاديمية الروسية.

- عضو المعهد المصري للبحوث.
- عضو الأكاديمية الهولندية.
- عضو الأكاديمية الاميركية.
- عضو الأكاديمية الأسترالية.
- توفي في ١٩ كانون الاول ١٩٦٣.

- مؤلفاته:

- The Admonitions of an Egyptian Sage from a Hieratic Papyrus in Leiden (Pap. Leiden ٣٣٤recto). Leipzig, ١٩٠٩ (reprint Hildesheim - Zürich - New York, ١٩٩٠).
- A Topographical Catalogue of the Private Tombs of Thebes, with Arthur E.P. Weigall, London, Bernard Quaritch, ١٩١٣ (read online).

- "New Literary Works from Ancient Egypt", Journal of Egyptian Archaeology ١ (١٩١٤), ٢٠ - ٣٦ and ١٠٠ - ١٠٦.
- Notes on the story of Sinuhe, Paris, Librairie Honoré Champion, (Read online, Kelvin Smith Library) ١٩١٦.
- "The Tomb of a much-travelled Theban Official", Journal of Egyptian Archaeology ٤ (١٩١٧), ٢٨ - ٣٨. • "On Certain Participial Formations in Egyptian", Rev. ég. N.S. ٢ - ١ / ٢ (١٩٢٠), ٤٢-٥٥.
- "The Eloquent Peasant", JEA ٩ (١٩٢٣), ٥ - ٢٥.
- Egyptian Grammar: Being an Introduction to the Study of Hieroglyphs, ٣ rd Ed., pub. Griffith Institute, Oxford, ١٩٥٧ ١st edition (١٩٢٧), ISBN: ١-٣٥-٩٠٠٤١٦-٠.
- The Theory of Speech and Language, ١٩٣٢.
- "The Earliest Manuscripts of the Instruction of Amenemmes I", Mélanges Maspero I.٢, ٤٩٦-٤٧٩, ١٩٣٤.
- Ancient Egyptian Onomastica. Vol. I—III. London, . ١٩٤٧
- The Ramesseum Papyri. Plates (Oxford) ١٩٥٥.
- The Theory of Proper Names: A Controversial Essay. London; New York: Oxford University Press, ١٩٥٧.

❖ ثامنا :

- الاسم : هاميلتون جيب.
- الاسم بالأجنبية : Hamilton Alexander Rosskeen Gibb
- من مواليد ٢ كانون الثاني ١٨٩٥ في الاسكندرية في مصر.
- والده: الكسندر كروفورد جيب من اسكتلندا.
- والدته: جين آن غاردنر.

والده.

- سافر الى اسكتلندا حيث تلقى دروساً خصوصية.
- بدأ علومه في المدرسة الملكية السامية في ادنبره في العام ١٩٠٤.
- درس اللغات الفرنسية والألمانية والعلوم الفيزيائية.
- في عام ١٩١٢ انتقل الى جامعة ادنبره، والانضمام إلى برنامج تعليم اللغات السامية العبرية والعربية والآرامية.
- خلال دراسته اندلعت الحرب العالمية الأولى فترك الدراسة وانتقل للعمل في فوج المدفعية الملكية البريطانية في فرنسا ثم في ايطاليا كضابط.
- حصل على وسام "امتياز الحرب" وماجستير في الآداب بسبب خدمته، حتى الهدنة مع ألمانيا في تشرين الثاني ١٩١٨.
- بعد الحرب درس العربية في مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية في جامعة لندن، وحصل على درجة الماجستير في العام ١٩٢٢.
- نشرت أطروحته في وقت لاحق من قبل الجمعية الآسيوية الملكية باعتبارها دراسة، موضوعها الفتوحات العربية من آسيا الوسطى.
- بين عام ١٩٢١ و ١٩٣٧ عين أستاذ اللغة العربية في مدرسة الدراسات الشرقية.
- في العام ١٩٣٠ كان محرراً لموسوعة بعنوان "الإسلام".
- في العام ١٩٣٧ نال كرسي الزمالة في كلية سانت جون في جامعة أكسفورد حيث مكث ١٨ عاماً.
- في العام ١٩٥٥، أصبح أستاذ اللغة العربية في جامعة هارفارد.
- عضو أكاديمية اللغة العربية في القاهرة.
- كرمته الأكاديمية الأميركية للعلوم والفنون .
- عضو في الأكاديمية البريطانية والأكاديمية الأميركية للفلسفة.

دارالاسلام
للتأليف والترجمة
والنشر

قرن من الاستشراق البريطاني / ديمون بوسورت

٢٦٦

دارالاسلام
للتأليف والترجمة
والنشر

- مؤلفاته:

- Arabic Literature – An Introduction (١٩٢٦), also (١٩٦٣), Clarendon Press and (١٩٧٤), Oxford University Press .
- Ibn Batuta, ١٣٠٤ – ١٣٧٧ (١٩٢٩), (Arabic: Tuhfat al- 'anzar fi ghara'ib al- 'amsar), English translation by Gibb .
- Travels in Asia and Africa, ١٣٢٥ – ١٣٥٤ (١٩٢٩), translated and selected with an introduction and notes, R. M. McBride. ISBN ٧ – ٠٨٠٩ – ٢٠٦ – ٨١ .
- Note by Professor H. A. R. Gibb (١٩٣٩), from Arnold J. Toynbee, A Study of History, Part I. C I (b) Annex I, p٢٠ – ٤٠٠ .
- Modern Trends in Islam, ١٩٤٧ .
- Mohammedanism: An Historical Survey (١٩٤٩) retitled Islam: An Historical Survey (١٩٨٠), Oxford .
- Online Chapter The Koran
- Online Chapter The Sharia
- Islamic Society and the West with Harold Bowen (vol ١. ١٩٥٠ , vol ٢. ١٩٥٧ .
- Shorter Encyclopedia of Islam (١٩٥٣), edited with J. H. Kramers, Brill .
- The Encyclopaedia of Islam (١٩٥٤), new ed. Edited by a number of leading orientalist, including Gibb, under the patronage of the International Union of Academies. Leiden: Brill, along with that edited by J. H. Kramers, and E. Levi-Provençal .
- "Islamic Biographical Literature," (١٩٦٢) in Historians of the Middle East, eds. Bernard Lewis and P. M. Holt, Oxford U. Press .

- Studies on the Civilization of Islam (١٩٨٢), Princeton U. Press .

❖ تاسعا :

- الاسم : فرانسيس لويلن غريفيث
- الاسم باللغة الأجنبية : Francis Llewellyn Griffith
- الجنسية : بريطاني
- من مواليد برايتون في ٢٧ أيار العام ١٨٦٢ .
- والده : القس الدكتور جون غريفيث رئيس كلية برايتون.
- والدته: سارة فوستر.
- زوجته : كايت براديري، تزوجها في العام ١٨٩٦ .

- **حياته :**

- تلقى علومه لفترة قصيرة في مدينة بريتون من عام ١٨٧١ حتى العام ١٨٧٥ إلا أنه سرعان ما انتقل إلى سدبرغ حيث بدأ شغفه بدراسة مصر القديمة وتاريخها وحضارتها .
- بعد إنهاء دراسته في سدبرغ في العام ١٨٧٨ حصل على منحة جامعية وانتقل إلى جامعة الملكة في أوكسفورد في العام ١٨٧٩ .
- ترك أكسفورد في العام ١٨٨٢ قيل أن يتخرج وينال شهادته الجامعية.
- لم يكن هناك قسم للدراسات والعلوم المصرية القديمة في الجامعة ما دفعه إلى اتخاذ قرار بتعليم نفسه بنفسه.
- سافر إلى مصر حيث قضى أربع سنوات جال فيها على المواقع الأثرية وقضى معظم وقته متنقلاً في الأماكن الأثرية والسياحية.
- عمل محرراً لصالح مجلة تعنى بالآثار والحضارات المصرية القديمة

دراسات
الشرق
القديم

قرن من الاستشراق البريطاني / ديمون بوسورت

٢٦٨

دراسات
الشرق
القديم

اسمها :

New Archeological Sarvey of Egypt.

- عاد إلى بريطانيا حيث عمل في المتحف البريطاني في قسم "آثار العصور الوسطى" وذلك بين عامي ١٨٨٨ و ١٨٩٦.
- بعد إنشاء قسم للعلوم المصرية القديمة عين أستاذاً فيها في العام ١٩٠١.
- عين أستاذ علم المصريات في الجامعة في الفترة الممتدة من عام ١٩٢٤ حتى عام ١٩٣٢ .
- توفي في العام ١٩٣٤.
- تكريماً له ومن خلال أبحاثه وجهوده تم إنشاء معهد باسمه هو معهد غريفيث في متحف أشموليان في أكسفورد عام ١٩٣٩.

- مؤلفاته :

- ١٨٨٩: The inscriptions of Siut and Dêr Rîfeh. London: Trübner .
- ١٨٩٨: Hieratic papyri from Kahun and Gurob
- ١٩٠٠: Stories of the High Priests of Memphis: the Dethon of Herodotus and the Demotic tales of Khamuas. Oxford: Clarendon Press .
- ١٩٠٤ - ١٩٢١: The Demotic Magical Papyrus of London and Leiden. ٣ vols. Oxford: Clarendon Press .
- ١٩١١: Karanòg: the Meroitic inscriptions of Shablul and Karanòg. Philadelphia: University Museum

❖ عاشرًا :

- الاسم : فلاديمير فيديروفيتش مينورسكي .
- الاسم بالأجنبية : Vladimir Fedorovich Minorsky .
- الجنسية : روسي .
- من مواليد ١٧ شباط ١٨٧٧ في منطقة كورشيغا في تفير شمال غرب موسكو .
- اشتهر لمساهمته في دراسة التاريخ الكردي والفارسي والجغرافيا والأدب والثقافة .
- حصل على الميدالية الذهبية من مدرسة Fourth Grammar في العام ١٨٩٦ .
- دخل جامعة موسكو لدراسة القانون، وتخرج في العام ١٩٠٠ .
- دخل معهد لازاريف للغات الشرقية حيث أمضى ٣ سنوات استعدادا منه للانخراط في وظيفة دبلوماسية .
- درس اللغات العربية والفارسية والتركية، كما درس تاريخ الشرق الأوسط .
- قام بأول زيارة له إلى إيران في العام ١٩٠٢، حيث جمع المادة اللازمة له لتأليف كتابه " أهل الحق " .
- في العام ١٩٠٣ دخل وزارة الشؤون الخارجية الروسية، حيث عمل فيها بين عامي ١٩٠٤ - ١٩٠٨ قضاها في إيران حيث عين أولا في القنصلية العامة في مدينة تبريز ثم انتقل إلى البعثة الدبلوماسية في طهران .
- بين عامي ١٩٠٨ - ١٩١٢ عمل في سانت بطرسبرغ وطشقند .
- في العام ١٩١١، اشترك في لجنة القوة الرابعة التي ضمت بريطانية

وروسية وتركية، وبلاد فارس.

- تولى مهمة تحديد الحدود التركية - الفارسية في شمال غرب بلاد فارس .

- نشر دراسة بعنوان " أهل الحق " نال في إثرها الميدالية الذهبية لقسم الاثنوغرافيا للجمعية الإمبراطورية للعلوم الطبيعية في موسكو.

- خلال خدمته حصل على إحدى أهم المخطوطات الكردية التي حصل

عليها " The Forqan ol- Akhbar " .

- بين عامي ١٩١٥ - ١٩١٧ شغل منصب القائم بالأعمال في السفارة الروسية في طهران.

- دفعته الثورة البلشفية في العام ١٩١٧ للعودة إلى روسيا.

- في العام ١٩١٩ انتقل إلى باريس حيث عمل في السفارة الروسية هناك.

- ساهمت خبرته في شؤون الشرق الأوسط والقوقاز في توقيع اتفاقيات فرساي وتريانون.

- في العام ١٩٢٣ بدأ بإلقاء محاضرات عن الأدب الفارسي في المدرسة الوطنية للغات الشرقية الحية، حيث كان يدرس التاريخ التركي والإسلامي.

- في العام ١٩٣٠ تم تعيينه المسؤول عن القسم الشرقي في المعرض الدولي للفن الفارسي في برلنغتون، لندن، في العام ١٩٣١.

- في العام ١٩٣٢ عين محاضراً باللغة الفارسية في كلية لندن للدراسات الشرقية.

- في العام ١٩٣٣ أصبح محاضراً في الأدب الفارسي والتاريخ في

جامعة لندن، وأستاذ اللغة الفارسية في العام ١٩٣٧.

- تقاعد في العام ١٩٤٤.

- خلال الحرب العالمية الثانية، نقل إلى جامعة كامبردج.
- أنهى عمله محاضراً في الجامعات في جامعة فؤاد في القاهرة حيث درس فيها في العام ١٩٤٨/١٩٤٩.
- في عام ١٩٣٤ كان أحد المشاركين المتميزين في احتفال ألفية الفردوسي في طهران.
- في عام ١٩٦٠ دعي من قبل الأكاديمية السوفيتية للعلوم لحضور اجتماع المؤتمر الدولي الثالث والعشرين للمستشرقين في موسكو.
- توفي في ٢٥ آذار ١٩٦٦ .
- بعد وفاته، أحرقت جثته ودفن رماده في مقبرة نوفوديفيتشي، والتي كانت مخصصة بشكل حصري للفنانين المتميزين، الأدباء والمؤلفين والعلماء، وتم التبرع بالجزء الأكبر من مكتبته الخاصة إلى بلدية لينينغراد.
- تلقى عدداً من الأوسمة خلال حياته، بما في ذلك تعيينه زميلاً في الأكاديمية البريطانية في العام ١٩٤٣، وعضواً فخرياً في الجمعية الآسيوية في باريس في العام ١٩٤٦، ودكتوراه فخرية من جامعة بروكسل في العام ١٩٤٨.
- ألف أكثر من ٢٠٠ كتاب ومنتشور مدرسي.

- مؤلفاته :

- "Ahl- I Hakk", in The Encyclopaedia of Islam .
- "Notes sur la secte des Ahl- I Haqq", in Revue du Monde Musulman, Volumes XL, ١٩٢٠, pp.٢٠ - ٩٧; XLIV-XLV, ١٩٢١, ٢٠٥ - ٣٠٢.
- Notes sur la secte des Ahle- Haqq, in book form, Paris, ١٩٢٢, pp١٨٢, ١٩٢٠.
- "The Guran", Bulletin of the School of Oriental and African Studies, Volume, XI, ١٩٤٣ - ١٩٤٦, PP. ٧٥ - ١٠٣.
- Studies in Caucasian history, Cambridge University Press, ١٩٥٧.
- Medieval Iran and its neighbours, London, ١٩٨٢. Reprint of journal articles in English or French published ١٩٣١ - ١٩٦٧, with passages in Arabic, Gûrâni- Kurdish, Persian, and Turkic languages .
- A History of Sharvan and Darband in the ١٠ th - ١١ th Centuries, Cambridge, ١٩٥٨.

❖ حادي عشر :

- الاسم : رالف ليلي تيرنر.

- الاسم بالأجنبية : Ralph Lilley Turner.

- الجنسية : بريطاني.

- من مواليد ٥ تشرين الأول ١٨٨٨ في تشارلتون في لندن.

- تلقى علومه في مدرسة بيرس وكلية المسيح في كامبردج.

- تخرج بشهادة في العلوم الكلاسيكية والعلوم الشرقية.

- في العام ١٩١٣ انضم كمحاضر في كلية كوينز في بيناريس.
- بين عامي ١٩١٥ - ١٩١٩ خدم مع الملكة الكساندرا الثانية والثالثة.
- فاز بوسام الصليب العسكري في فلسطين.
- بين عامي ١٩٢٠ الى ١٩٢٢ عين أستاذاً لمادة اللغويات في الجامعة الهندية في بيناريس الهندوسية.
- في العام ١٩٢٢، عاد إلى إنكلترا حيث عمل أستاذ اللغة السنسكريتية في كلية الدراسات الشرقية في جامعة لندن.
- بين عامي ١٩٢٤ و ١٩٣٢، نشر عدة أبحاث حول الدراسات الرومانية في مجلة جمعية لور العجرية، بما في ذلك دراسة بعنوان "في الدور الروماني من الحضارة الهندو آرية" (١٩٢٧).
- عين مدير كلية الدراسات الشرقية في جامعة لندن بين عامي ١٩٣٧ - ١٩٥٧.

- نشر قاموس المقارن في اللغات الهندو آرية في العام ١٩٦٦.
- أزيح الستار عن النصب التذكري البريطاني في لندن من قبل الملكة اليزابيث الثانية في ٣ كانون الأول ١٩٩٧.
- أحد أحفاده هو البروفيسور جيفري سميث، رئيس قسم علم الأمراض في جامعة كامبريدج.
- توفي في ٢٢ نيسان ١٩٨٣.

- مؤلفاته:

* A Comparative and Etymological Dictionary of the Nepali Language

دار نشر
الشرق
الوسطى

فرن من الاستنراق البريطاني / دمون بوسورت

٢٧٤

دار نشر
الشرق
الوسطى

-age A Comparative Dictionary of the Indo- Aryan Languge.

❖ ثاني عشر :

- الاسم : آرثر دايفيد والي.

- الاسم بالأجنبية : Arthur David Waley

- الجنسية: بريطاني .

- من مواليد ١٩ آب ١٨٨٩ في تونبريدج ويلز في انكلترا.

- والده: الخبير الاقتصادي ديفيد فريديريك شلوي.

- تلقى علومه في مدرسة Rogby ، ودخل كلية الملك في كامبريدج في

العام ١٩٠٧ بعد حصوله على منحة دراسية لدراسة العلوم الكلاسيكية، لكنه ترك الدراسة في العام ١٩١٠ بسبب مشاكل في العين التي تعوق قدرته على دراسة.

- عمل فترة وجيزة في شركة تصدير في محاولة لإرضاء والديه، ولكن

في العام ١٩١٣ تم تعيينه مساعد حارس أختام قسم العلوم الشرقية والمخطوطات في المتحف البريطاني.

- كان المشرف عليه في المتحف الشاعر والباحث لورانس بيون.

- اعتمد على نفسه وتعلم اللغات الصينية واليابانية الكلاسيكية، وذلك

بهدف المساعدة في فهرسة اللوحات في مجموعة المتحف. على الرغم من قدرته على فهم الأدب الكلاسيكي، إلا أنه لم يتعلم التحدث بلغة الماندرين الصينية أو اليابانية الحديثة، يعود ذلك لأنه لم يزر أياً من الصين أو اليابان.

- كان من أصل يهودي اشكنازي. إلا أنه قام بتغيير لقبه من شلوس إلى

والي في العام ١٩١٤، مثله مثل كثيرين آخرين في انكلترا كانوا يحملون

الألقاب الألمانية، وذلك في سعي منه الى تجنب الملاحقة التي كان يتعرض لها الألمان في بريطانيا خلال الحرب العالمية الأولى.

- غادر المتحف في العام ١٩٢٩ ليتفرغ تماماً للكتابة والترجمة، ويحصل على عمل بدوام كامل مرة أخرى، باستثناء أربع سنوات قضاها في وزارة الإعلام خلال الحرب العالمية الثانية.

- ترجم ١٦٥ قصيدة باللغة الصينية.

- انتخب زميلاً فخرياً في كلية الملك، كامبردج في العام ١٩٤٥.

- تلقى وسام الشرف في الامبراطورية البريطانية (CBE) في العام

١٩٥٢، ووسام الملكة الذهبية للشعر في العام ١٩٥٣، ووسام الزملاء الشرف

(CH) في العام ١٩٥٦.

- توفي في العام ١٩٦٦.

- مؤلفاته:

- Introduction to the Study of Chinese Painting, ١٩٢٣.
- The Life and Times of Po Chü- I, ١٩٤٩.
- The Poetry and Career of Li Po, ١٩٥٠ (with some original translations)
- The Real Tripitaka and Other Pieces, ١٩٥٢ (with some original and previously published translations) .
- The Opium War through Chinese Eyes, ١٩٥٨.
- The Secret History of the Mongols, ١٩٦٣ (with original translations)

❖ ثالث عشر :

- الاسم : ريتشارد اولاف وينستيد .
- الاسم بالأجنبية : Richard Olaf Winstedt
- الجنسية : بريطاني .
- من مواليد ٢ آب ١٨٧٨ في أوكسفورد.
- والده سويدي.
- والدته إنكليزية.
- تلقى علومه في مدرسة الكلية المجلية في أوكسفورد.
- حصل على درجة الماجستير.
- في عام ١٩٠٢ أصبح طالبا في لغة الملايو في الخدمة المدنية لدول الفيدرالية الاتحادية.
- أرسل إلى ولاية بيراك حيث درس اللغة والثقافة الماليزية.
- في العام ١٩١٣ تم تعيينه قائمقاماً في كوالا بيلا، وفي العام ١٩١٦ عين في وزارة التعليم.
- في العام ١٩٢٠ حصل على درجة الدكتوراه من جامعة أكسفورد.
- كان شقيقه إيريك أوتو خبيراً في اللغات والعلوم اللاتينية والمصرية .
- شغل منصب أول رئيس كلية رافلز في سنغافورة بين عامي ١٩٢٨ و ١٩٣١.
- خلال فترة رئاسته، شغل منصب القائم بأعمال المفوض السامي في العام ١٩٢٣.
- شغل منصب مدير التربية والتعليم في مستوطنات المضيق ودول الملايو الاتحادية (FMS)، وعضو المجلس التشريعي في مستوطنات المضيق بين عامي ١٩٢٤ و ١٩٣١.
- عضو في المجلس الاتحادي FMS بين عامي ١٩٢٧ و ١٩٣١.

- تولى منصب المستشار العام لولاية جوهور بين عامي ١٩٣١ و ١٩٣٥ قبل أن يتقاعد .
- عين محاضراً وزميلاً فخرياً في كلية الدراسات الشرقية في ملايو.
- تقاعد من مهنة التدريس في العام ١٩٤٦ .
- عين في العديد من المجالس والمجموعات الاستشارية، وأبرزها الجمعية الآسيوية الملكية ونال الميدالية الذهبية في العام ١٩٤٧ .
- تولى رئاسة رابطة مالايا البريطانية في العام ١٩٣٨ .
- عضو المكتب الاستشاري للتعليم بين عامي ١٩٣٦ و ١٩٣٩ .
- عضو الجمعية الملكية في الهند .
- عين زميلاً في الأكاديمية البريطانية، وعضواً فخرياً في معهد جنوب شرق آسيا،...

- كان له دور فعال في الحفاظ على عدة أعمال من الأدب الملايوي، فضلاً عن إنتاج أعمال هامة تتعلق بالملايو ولغتهم مثل تاريخ من ماليزيا ومعجم اللغة الملاوية.

- وفقاً لمجلة " السياسة والتاريخ " الاسترالية، كان أول عالم بريطاني يقوم بإجراء دراسة استقصائية منهجية المواد حول الملايو لأغراض تاريخية، وقام بوضع الأساس الحقيقي للمنهج العلمي لكتابة تاريخ الملايا".

- لعب دوراً هاماً في النظام التعليمي في الملايو وسنغافورة. على وجه التحديد، كان مهتماً في تثقيف الملايو.

- بناء على اقتراحه، تأسست كلية تدريب سلطان إدريس في العام ١٩٢٢ بهدف تخريج المعلمين في الملايو في العام ١٩٩٧، طورت الحكومة

الماليزية المؤسسة إلى الجامعة

- منح وسام الإمبراطورية البريطانية، وسام القديس مايكل والقديس جورج لإسهاماته الأدبية .

- يتم أرشفة أبحاثه في مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية.

- توفي في ٢ حزيران ١٩٦٦ .

- مؤلفاته:

- Arts and Crafts (Papers on Malay Subjects; Malay industries, pt.١), Kuala Lumpur: F.M.S. Government Press, ١٩٠٩.
- Britain and Malaya, ١٩٤١ - ١٧٨٦, London, ١٩٤٤.
- The Circumstances of Malay Life: The kampong. The house. Furniture. Dress. Food (Papers on Malay Subjects; no. ٢), Kuala Lumpur: F.M.S. Government Press, ١٩٠٩.
- Fishing, Hunting and Trapping (Papers on Malay Subjects; Malay industries, pt.٢) , Kuala Lumpur: F.M.S. Government Press, ١٩١١.
- A History of Perak, Singapore, ١٩٣٤.
- A History of Malaya, Singapore, ١٩٣٥.
- A Malay History of Riau and Johore, etc. (Malay text of the Tuhfat al- nafis), Singapore, ١٩٣٢.
- Malaya: the Straits Settlements and the Federated and Unfederated Malay States, London: Constable, ١٩٢٣.
- Malayan Memories, Singapore: Kelly & Walsh, ١٩١٦.
- The Malays: a cultural history, Singapore: Kelly & Walsh, ١٩٤٧.
- Shaman, Saiva and Sufi: a study of the evolution of Malay magic, London: Constable, ١٩٢٥.
- A History of Johore, Singapore, ١٩٣٢.
- Right Thinking and Right Living: a primer on moral & social topics, etc., Singapore : Malaya Publishing House, ١٩٣٣.

* * *

دارالافتاء
المسؤولين
بمكة المكرمة

قرن من الاستشراق البريطاني / د. محمد يوسف يوسف

٢٠

دارالافتاء
المسؤولين
بمكة المكرمة